

## MİLLETLERARASI ANDLAŞMA



## Karar Sayısı: 11203

17 Ocak 2025 tarihinde Paris'te imzalanan ve 7575 sayılı Kanunla onaylanması uygun bulunan ekli "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve İktisadi İşbirliği ve Kalkınma Teşkilatı Arasında OECD İstanbul Merkezi Kurulmasına İlişkin Mutabakat Zaptının Yenilenmesine İlişkin Protokol"ün 13 Ocak 2025 tarihinden geçerli olmak üzere onaylanmasına, 9 sayılı Cumhurbaşkanlığı Kararnamesinin 2 nci ve 3 üncü maddeleri gereğince karar verilmiştir.

24 Nisan 2026

Recep Tayyip ERDOĞAN  
CUMHURBAŞKANI

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ VE İKTİSADİ İŞBİRLİĞİ VE KALKINMA  
TEŞKİLATI ARASINDA OECD İSTANBUL MERKEZİ KURULMASINA İLİŞKİN  
MUTABAKAT ZAPTININ YENİLENMESİNE İLİŞKİN PROTOKOL**

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti (bundan sonra “Türkiye” olarak anılacaktır) ile İktisadi İşbirliği ve Kalkınma Teşkilatı (bundan sonra “OECD” olarak anılacaktır), (bundan sonra tekil olarak “TaraF”, çoğul olarak “Taraflar” şeklinde anılacaktır)

Türkiye’nin, 31 Mayıs 2018 tarihinde imzalanan ve 13 Ocak 2020 tarihinde yürürlüğe giren “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve İktisadi İşbirliği ve Kalkınma Teşkilatı Arasında OECD İstanbul Merkezi Kurulmasına İlişkin Mutabakat Zaptı” (bundan sonra Mutabakat Zaptı olarak anılacaktır) çerçevesinde tesis edilen OECD İstanbul Merkezi’nin kuruluşundaki ve işleyişindeki desteğini not ederek,

OECD İstanbul Merkezi tarafından bölgesel bir odak noktası olarak yürütülen çalışmaların, çeşitli bölgesel ve uluslararası paydaşlarla etkin diyaloga katkısını dikkate alarak,

Mutabakat Zaptı’nı, 10.2. Maddesi uyarınca, mevcut hüküm ve koşullarda, aşağıdaki şartlar altında yenilemek hususunda mutabık kalmıştır.

**Madde 1**

**Mutabakat Zaptının Yürürlük Süresi**

Mutabakat Zaptı, mevcut hüküm ve koşullarıyla, 13 Ocak 2026 tarihine kadar yürürlükte kalacaktır.

Tereddüte mahal vermemek üzere, işbu Protokol Türkiye için Mutabakat Zaptı’nın 5. Maddesinde öngörülene ilave olarak herhangi bir Gönüllü Katkı ödemesi yükümlülüğü doğurmamaktadır.

**Madde 2**

**Diğer Hükümler ve Yürürlüğe Giriş**

1. İşbu Protokol, Mutabakat Zaptı’nın III No’lu ekini ve ayrılmaz parçasını oluşturmaktadır.
2. İşbu Protokol, Türkiye’nin OECD’ye Protokol’ün onaylanmasına ilişkin iç hukuk sürecinin tamamlandığı bilgisini iletmesi ile 13 Ocak 2025 tarihinden itibaren geçerli olmak üzere yürürlüğe girer.

17 Ocak 2025 tarihinde Paris’te İngilizce, Türkçe ve Fransızca dillerinde ikişer adet ve 6 orijinal nüsha olarak imzalanmıştır. Herhangi bir yorum farklılığı olması durumunda, İngilizce metin esas alınacaktır.

**Türkiye Cumhuriyeti  
Hükümeti Adına**



**Esen ALTUĞ  
Büyükelçi, OECD Nezdinde**

**Türkiye Cumhuriyeti Daimi Temsilcisi**

**OECD Adına**



**Mathias CORMANN  
Genel Sekreter**

**PROTOCOL ON THE RENEWAL OF THE  
“MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE  
REPUBLIC OF TURKEY AND THE ORGANISATION FOR ECONOMIC  
COOPERATION AND DEVELOPMENT ON THE ESTABLISHMENT OF AN OECD  
ISTANBUL CENTRE”**

The Government of the Republic of Türkiye (hereinafter referred to as “Türkiye”) and the Organisation for Economic Cooperation and Development (hereinafter referred to as “OECD”), (hereinafter referred to individually as a “Party” and collectively as the “Parties”);

TAKING NOTE of Türkiye's support in the establishment and operation of the OECD Istanbul Centre, in accordance with the “Memorandum of Understanding Between the Government of the Republic of Turkey and the Organisation for Economic Cooperation and Development on the Establishment of an OECD Istanbul Centre” signed on May 31<sup>st</sup> 2018 (hereinafter referred to as the “Memorandum of Understanding”) and entered into force on 13 January 2020;

CONSIDERING the work carried out by the OECD Istanbul Centre as a regional hub for an effective policy dialogue with a variety of regional and international partners;

HAVE AGREED to the renewal of the Memorandum of Understanding, in accordance with its Article 10.2, on its initial terms and conditions, as follows.

**Article 1  
Duration of the Memorandum of Understanding**

The Memorandum of Understanding shall remain in force, on its initial terms and conditions, until 13 January 2026.

For the avoidance of doubt, this Protocol does not entail any supplementary voluntary contribution from Türkiye, in addition to the voluntary contributions already set out in Article 5 of the Memorandum of Understanding.

**Article 2  
Other Provisions and Entry into Force**

1. This Protocol constitutes an Annex III and integral part of the Memorandum of Understanding.
2. This Protocol shall enter into force upon Türkiye's notification to the OECD of the completion of its domestic legal procedures as regards to the ratification of the Protocol, to be effective from 13 January 2025.

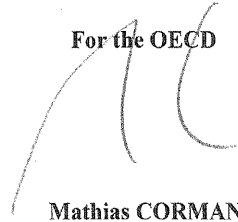
Signed in Paris on 17 January 2025 in six original copies, two each in the Turkish, English, and French languages. In case of any divergence of interpretation, the English text shall prevail.

**For the Government  
of the Republic of Türkiye**

  
**Esen ALTUĞ**

**Ambassador, Permanent Representative  
of the Republic of Türkiye to the OECD**

**For the OECD**



**Mathias CORMANN  
Secretary-General**

**PROTOCOLE CONCERNANT LE RENOUVELLEMENT DU "PROTOCOLE  
D'ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DE TURQUIE ET  
L'ORGANISATION DE COOPÉRATION ET DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUES  
RELATIF À L'ÉTABLISSEMENT D'UN CENTRE DE L'OCDE À İSTANBUL"**

Le Gouvernement de la République de Türkiye (ci-après désigné « Türkiye ») et l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (ci-après désignée « OCDE »), (ci-après respectivement appelés une « Partie » et conjointement les « Parties ») ;

PRENANT NOTE du soutien apporté par Türkiye à la création et au fonctionnement du Centre de l'OCDE à İstanbul, conformément au « Protocole d'accord entre le Gouvernement de la République de Turquie et l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques relatif à l'établissement d'un Centre de l'OCDE à İstanbul », signé le 31 mai 2018 (ci-après dénommé le « Protocole d'accord ») et entré en vigueur le 13 janvier 2020 ;

CONSIDÉRANT les travaux menés par le Centre de l'OCDE à İstanbul comme un point focal régional pour un dialogue politique effectif avec divers partenaires régionaux et internationaux ;

SONT CONVENUS de renouveler le Protocole d'accord, conformément à son Article 10.2, aux termes et conditions initiales, comme suit.

**Article 1**

**Durée du Protocole d'accord**

Le Protocole d'accord restera en vigueur jusqu'au 13 janvier 2026, aux termes et conditions initiales.

Pour éviter le doute, le présent Protocole ne crée aucun engagement pour Türkiye en ce qui concerne le paiement de contributions volontaires en supplément de ce qui avait été déjà prévu dans l'Article 5 du Protocole d'accord.

**Article 2**

**Autres dispositions et entrée en vigueur**

1. Le présent Protocole constitue l'Annex III et fait partie intégrante du Protocole d'accord.
2. Le présent Protocole entrera en vigueur après notification par Türkiye à l'OCDE de l'achèvement de ses procédures juridiques internes concernant la ratification du Protocole, avec effet à partir du 13 janvier 2025.

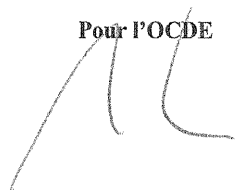
Fait à Paris, le 17 janvier 2025 en six exemplaires originaux, deux en langue turque, deux en langue anglaise et deux en langue française. En cas de divergence d'interprétation, le texte en anglais prévaudra.

**Pour le Gouvernement  
de la République de Türkiye**

  
**Esen ALTUĞ**

**Ambassadrice, Représentante Permanente  
de la République de Türkiye auprès de l'OCDE**

**Pour l'OCDE**



**Mathias CORMANN  
Secrétaire général**